



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
8 October 2010

Russian
Original: English

Второй комитет

Краткий отчет о 1-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 17 сентября 2010 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Энхцэцэг Очир (Монголия)

Содержание

Выборы Бюро

Заявление Председателя

Организация работы

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

10-53860X (R)



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Выборы Бюро

1. **Председатель** напоминает, что на своем заседании, состоявшемся 11 июня 2010 года, Комитет избрал г-на Лундберга (Финляндия) и г-жу Вурц (Венгрия) заместителями Председателя Комитета на период шестьдесят пятой сессии. В соответствии с правилом 103 правил процедуры Комитету необходимо избрать третьего заместителя Председателя. Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна выдвинула кандидатуру г-на Пьера (Гаити) для исполнения этих функций.

2. *Г-н Пьер (Гаити) избирается заместителем Председателя путем аккламации.*

3. **Председатель** говорит, что члены Группы африканских государств продолжают неофициальные консультации по кандидатуре Докладчика. В этой связи выборы Докладчика будут проведены на одном из последующих заседаний Комитета.

Заявление Председателя

4. **Председатель** говорит, что заседания Комитета будут начинаться ровно в 10 ч. 00 м. и 15 ч. 00 м. Если в список выступающих на том или ином заседании запишется мало ораторов или вообще никто не запишется, отведенное для заседания время и конференционные услуги будут использоваться либо для проведения переговоров, либо для проведения заседаний заинтересованных групп. Учитывая ограниченность отведенного Комитету времени и новые методы работы, Комитету важно повысить эффективность своей работы и с максимальной отдачей использовать отведенное ему время.

5. Список ораторов как для выступлений в ходе общих прений в Комитете, так и для выступлений по переданным на его рассмотрение пунктам повестки дня открыт. Делегациям предлагается как можно скорее записаться в этот список, с тем чтобы позволить Комитету более эффективно спланировать свою работу. В случае отсутствия на заседании записавшегося оратора его или ее делегация будет автоматически передвинута в конец списка ораторов, за исключением тех случаев, когда делегация договаривается поменяться местами с другой делегацией.

6. Она предлагает ограничить продолжительность выступлений 10 минутами в ходе общих прений и

5 минутами во время обсуждения отдельных пунктов повестки дня, допуская при этом некоторую гибкость в отношении выступлений представителей заинтересованных групп. Она настоятельно призывает ораторов придерживаться в своих выступлениях основных моментов и предоставлять распечатанные копии более полных заявлений для их распространения. Аналогичным образом вступительные заявления представителей Секретариата должны ограничиваться 10 минутами. Представителям Секретариата, учреждений, фондов и программ настоятельно рекомендуется сосредоточить свои выступления на конкретных вопросах, относящихся к сфере их компетенции, и, по возможности, предоставлять копии своих выступлений для распространения. Она намерена предупредить всех выступающих о том, что их время приближается к концу.

7. Она отмечает, что пункты повестки дня, которые будут переданы Генеральной Ассамблеей на рассмотрение Второго комитета, будут содержаться в письме Председателя Генеральной Ассамблеи, которое будет издано в качестве документа A/C.2/65/1. Она также обращает внимание на предлагаемую организацию работы Комитета, которая содержится в документе A/C.2/65/L.1 и в значительной степени основана на положениях резолюций 57/270 В и 58/316 и решения 62/543 Генеральной Ассамблеи, а также на рекомендациях Бюро Комитета, вынесенных в ходе шестьдесят третьей и шестьдесят четвертой сессий Генеральной Ассамблеи.

8. Она напоминает о ряде важных изменений в методах работы, утвержденных Комитетом. Проекты резолюций по различным пунктам повестки дня будут обсуждаться и приниматься Комитетом в течение всей сессии, а не в конце сессии. В этой связи делегациям рекомендуется прилагать все усилия для содействия принятию проектов предложений в сроки, установленные в документе A/C.2/65/L.1. Как указывается в распространенных среди делегаций руководящих принципах, касающихся представления проектов предложений для их обработки Секретариатом, Секретариату требуется 48 часов для обработки и издания проектов предложений. Если эти требования не будут соблюдаться, Комитет рискует вернуться к подвергавшейся серьезной критике прошлой практике.

9. В духе резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи проекты резолюций должны и впредь быть более сжатыми и целенаправленными.

10. Поскольку неофициальные переговоры будут проведены в начале сессии, следует своевременно назначить координаторов и подготовить проекты предложений. Она настоятельно призывает всех тех, кто заинтересован в выполнении функций координаторов или внесении проектов предложений, укладываться в рекомендованные сроки. В случае необходимости она рассмотрит возможность проведения, по рекомендации Бюро, неофициальных консультаций до принятия предлагаемых проектов.

11. В проекте программы работы отведено время для проведения ряда специальных мероприятий. На эти мероприятия будут приглашаться ведущие специалисты, которые примут участие в обсуждении вопросов, касающихся целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, проблем наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Синхронный перевод на этих специальных мероприятиях будет предоставляться "по мере возможности".

12. Она напоминает, что для успешного завершения программы работы Комитета необходимо выполнить два ключевых условия. Одним из них является дисциплинированность в соблюдении тех сроков представления проектов предложений, которые установлены в документе об организации работы (A/C.2/65/L.1). Другим условием является полное использование делегациями времени между рассмотрением пунктов для подготовки проектов предложений, выработки групповых позиций или проведения неофициальных консультаций.

Организация работы

13. **Председатель** предлагает Комитету рассмотреть проект программы работы, который содержится в приложении к документу A/C.2/65/L.1. Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам выступит перед Комитетом в качестве основного докладчика до начала общих прений 4 октября 2010 года.

14. Плановой датой завершения работы Комитета является 23 ноября 2010 года; эта дата была установлена с учетом времени, необходимого для обработки докладов Комитета и их издания в качестве документов для рассмотрения Генеральной Ассамблеей до перерыва в ее работе, а также для рассмотрения Пятым комитетом рекомендаций Комитета.

15. Она полагает, что Комитет желает утвердить проект программы работы, содержащийся в приложении к документу A/C.2/65/L.1 при том понимании, что по ходу сессии в программу работы могут быть внесены дополнительные коррективы.

16. *Решение принимается.*

17. **Председатель** обращает внимание на документ A/C.2/65/L.1/Add.1, в приложении к которому содержится информация о положении с документацией Комитета по состоянию на 13 сентября 2010 года.

18. Она полагает, что Комитет желает утвердить документ A/C.2/65/L.1/Add.1.

19. *Решение принимается.*

20. **Председатель** ссылается на заключительные замечания, сделанные Председателем Комитета в конце предыдущей сессии. В ходе своего выступления тот предложил усовершенствовать методы работы Комитета, в том числе максимально используя то время, которое выделяется Комитету службами конференционного обслуживания Организации, и свести к минимуму дублирование заявлений в ходе общих прений и в ходе обсуждения отдельных пунктов повестки дня. Он также предложил обсудить вопросы установления единого срока представления всех проектов предложений, проведения обзора существующей практики их представления в целях повышения эффективности переговорного процесса и начала работы Бюро либо в июне месяце, либо в начале июля месяца.

21. В свете этих и других предложений ее предшественников она приняла решение провести заседание по методам работы Второго комитета 4 октября в 10 ч. 00 м. В этой связи общие прения начнутся 4 октября в 15 ч.00 м.

22. **Г-жа де Лаурентис** (Секретарь Комитета) говорит, что, как и в предыдущие годы, в распоряжении Комитета будет находиться защищенный интерактивный рабочий сайт общего пользования «QuickPlace». Инструкции о порядке пользования этим сайтом и соответствующая регистрационная форма были распространены среди делегаций.

Заседание закрывается в 15 ч. 40 м.